

このたびは本製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。この取扱説明書は製品の正しい使い方や使用上の注意について記載しています。ご使用前にこの説明書を良くお読みの上、正しくお使いください。

Thank you very much for purchasing NT products. This instruction manual provides a description of correct usage and precautionary remarks on handling. Read this manual thoroughly and use the product in the correct manner.

非常感谢您选用本产品。本说明书记载了本产品的正确使用方法和使用上的注意点。请在充分阅读本说明书的基础上，正确使用本产品。

⚠ 刃物シャンク部注意事項

- 刃物シャンク部はウエス等で清掃し、油分やダストを取り除いてください。油分が付着している場合、刃物がスリップする可能性があります。

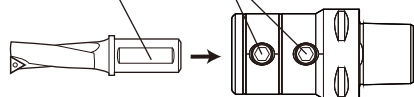


傷、打痕など

- シャンク部に傷、打痕のないものを使用してください。

- ⚠ 刃物シャンクフラット面をロックネジでクランプしてください。フラット面以外の部分をクランプしないでください。ホルダのロックネジの位置とフラット面の位置が合わない場合、使用しないでください。

フラット面とロックネジの位置が合うか確認してください。



⚠ Precautions for cutting tool shank

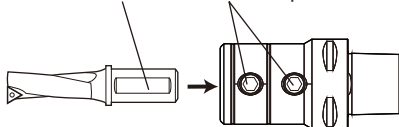
- Clean and remove all dust and oil from the cutting tool shank using a waste cloth etc. Cutting tool slippage may occur if oil remains on the cutting tool shank.



- Dented or scratched cutting tool shanks should be avoided.

- ⚠ Clamp the flat on the cutting tool shank with the holder's lock screws. Do not use the holder if the holder's lock screws and the cutting tool's flat are not aligned.

Make sure the flat and lock screw positions are aligned.



⚠ 刀具柄部注意事項

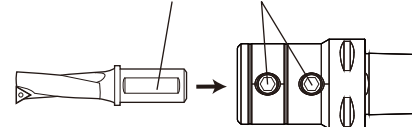
- 请用棉布等清洁刀具柄部，并去除油渍、灰尘。如柄部附着油渍，则刀具可能打滑。



- 请使用柄部没有伤痕的刀具。

- ⚠ 请拧紧刀具柄部扁平面上的锁紧螺钉。请不要夹到扁平面以外的部分。刀柄的止动螺钉的位置和刀具柄部扁平面的位置若不相合，请不要使用。

请确认扁平面和止动螺钉的位置是否相合。




## 刃物の取り付けと取り外し


取り付ける刃物に応じてホルダを選択します。

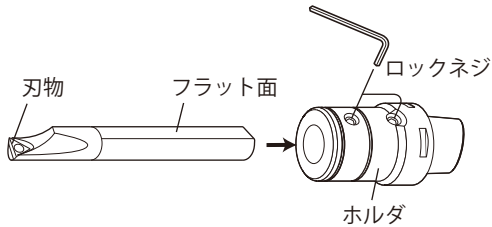
TSB型：ボーリングバー用  
TSD型：ドリル用

1. シンプルセッタなどの締め付け治具にホルダを固定します。
2. 刃物のシャンク部とホルダの内径部をウエスで掃除します。

 刃物には素手で触れないでください。  
刃物を取り扱うときは、必ずウエスや手袋などを使ってください。

3. 刃物のフラット面とロックネジの位相を合わせ、ホルダに刃物を差し込みます。

 刃物には素手で触れないでください。  
刃物を取り扱うときは、必ずウエスや手袋などを使ってください。



4. 六角レンチでロックネジを締め、刃物を固定します。

※締め付けロックネジは、過度の使用による破損を避けるため定期的な取替えをお願いします。


5. 取り外すときは、逆の手順で作業してください。

## Attaching and removing the cutting tool


Select holder suited for the cutter.

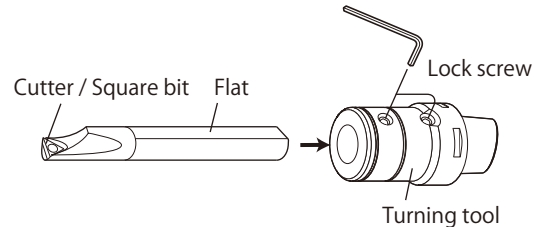
TSB : For Boring Bar  
TSD : For Drill

1. Mount the holder onto a tightening jig such as NT's simple setter.
2. Clean the cutting tool shank and holder bore with a waste cloth.

 Do not touch square bit with bare hands. When handling the cutting tool, always use a waste cloth or wear gloves.

3. Align flat on the cutting tool with the lock screws, and insert the cutting tool into the turning tool.

 Do not touch square bit with bare hands. When handling the cutter, always use a waste cloth or wear gloves.



4. Tighten lock screws with a hex. wrench to clamp the cutting tool.

※Replace lock screws with new screws regularly in order to avoid breakage from overuse.

5. To remove the cutter from the turning tool, reverse the aforementioned procedure.

## 刀具的安装和拆卸


根据安装的刀具，选择刀柄。

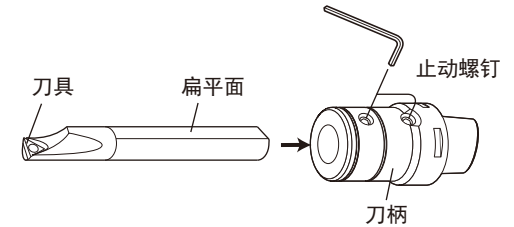
TSB型：镗刀杆用  
TSD型：钻头用

1. 将刀柄安装到简易对刀仪等锁紧治具上。
2. 请用棉布清洁刀具的柄部和刀柄的内径部。

 请不要徒手碰触刀具。安装刀具时，请务必使用棉布或手套等物品。

3. 对准刀具扁平面和锁紧螺钉的位置，将刀具插入刀柄。

 请不要徒手碰触刀具。安装刀具时，请务必使用棉布或手套等物品。



4. 用六角扳手锁紧止动螺钉，固定刀具。

※锁紧止动螺钉时，若用力过度，会造成破损，为避免这类情况发生，请定期更换。

5. 拆卸的时候，按相反顺序操作即可。